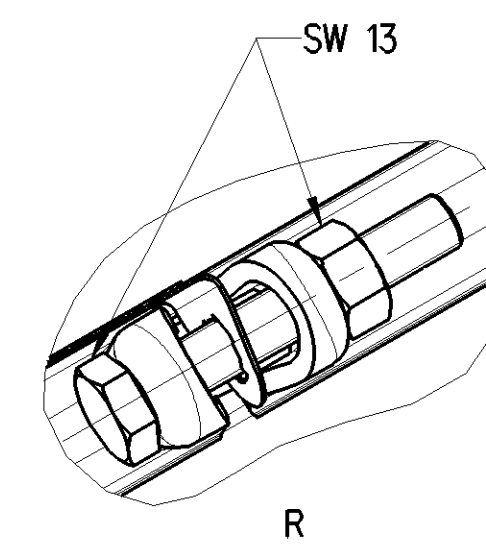
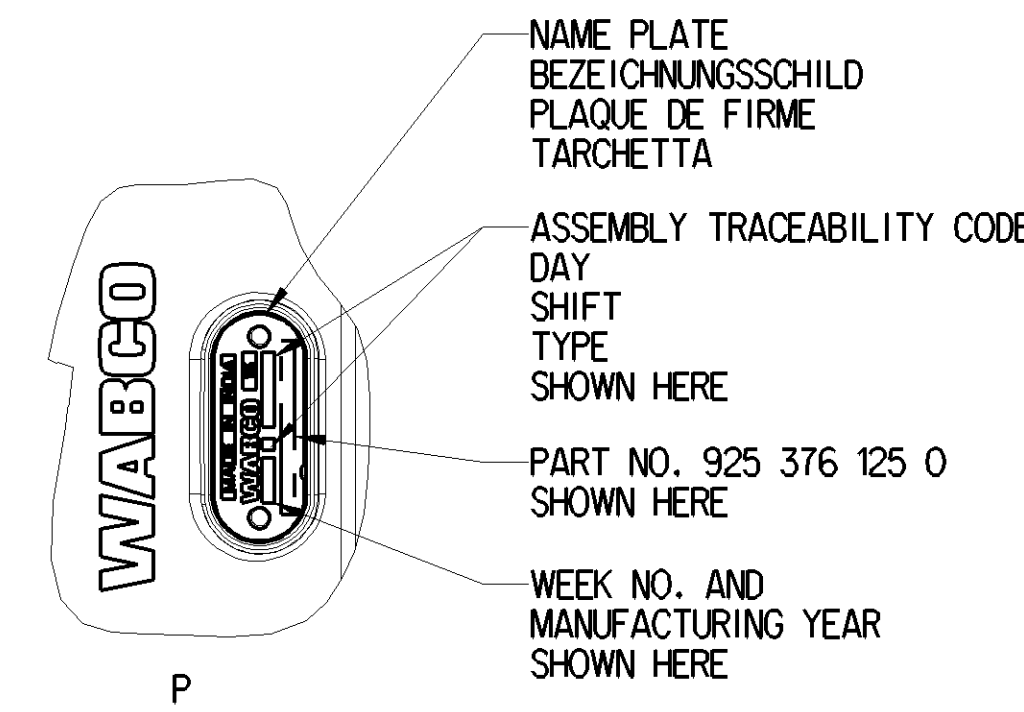
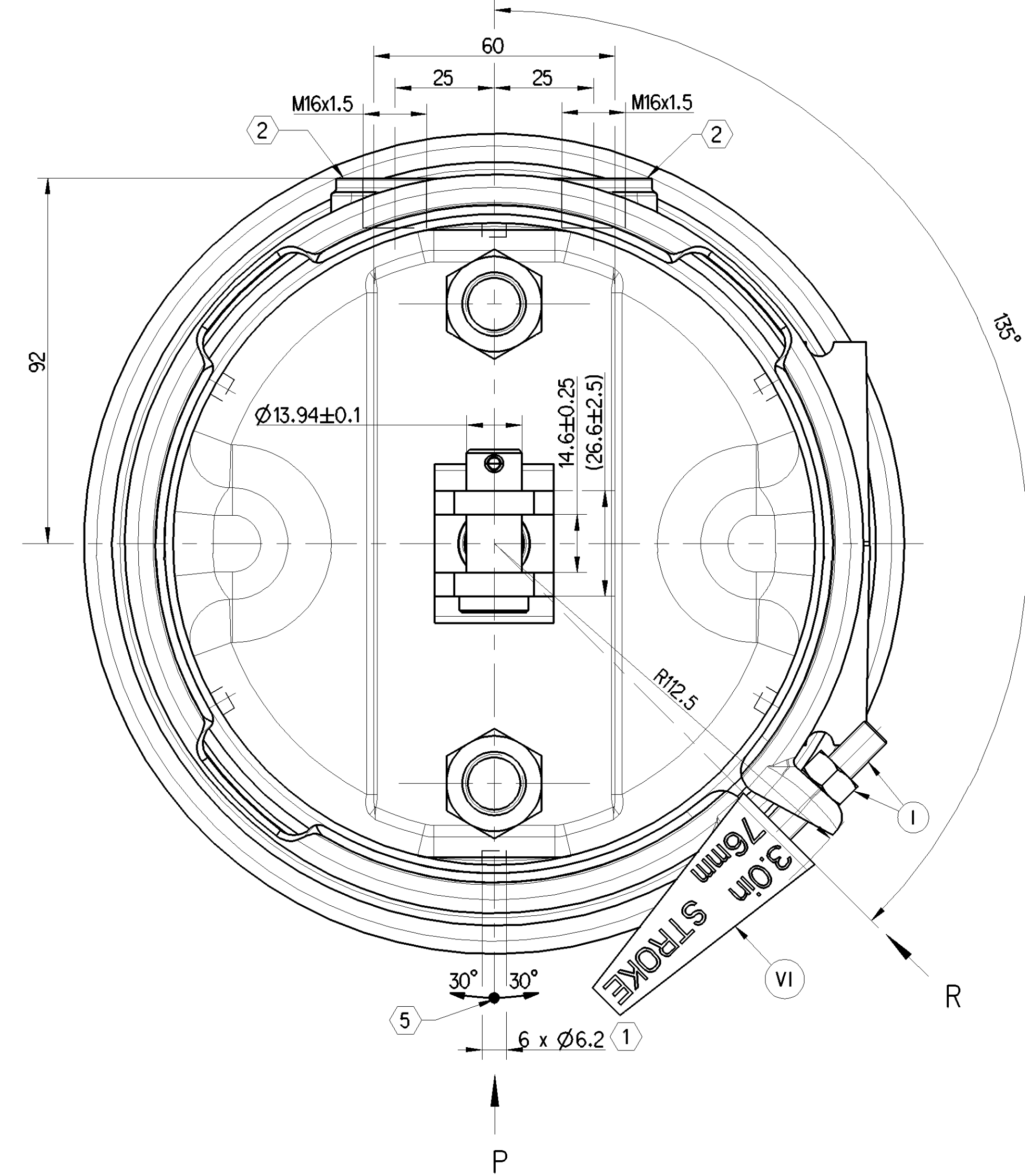
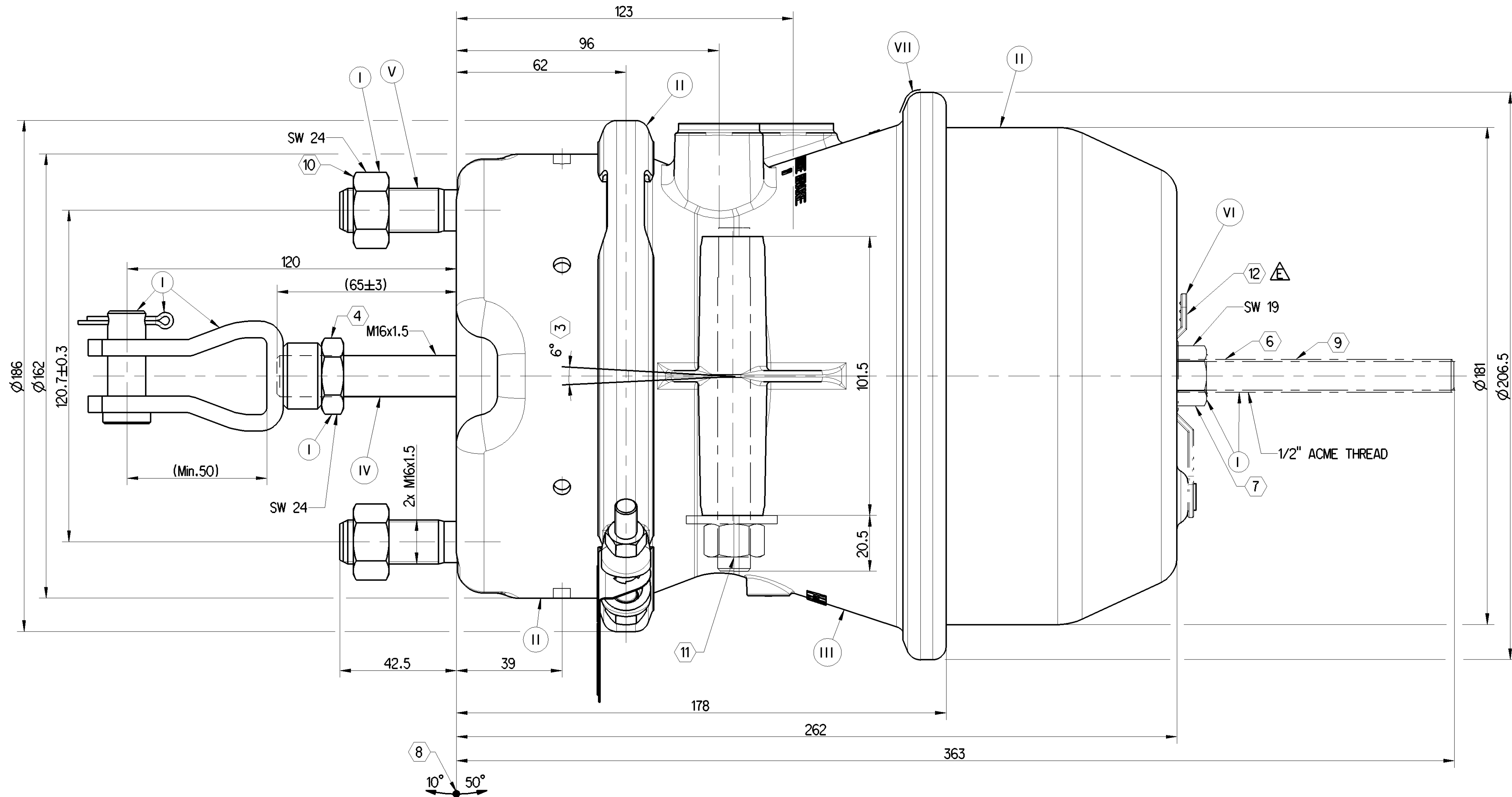
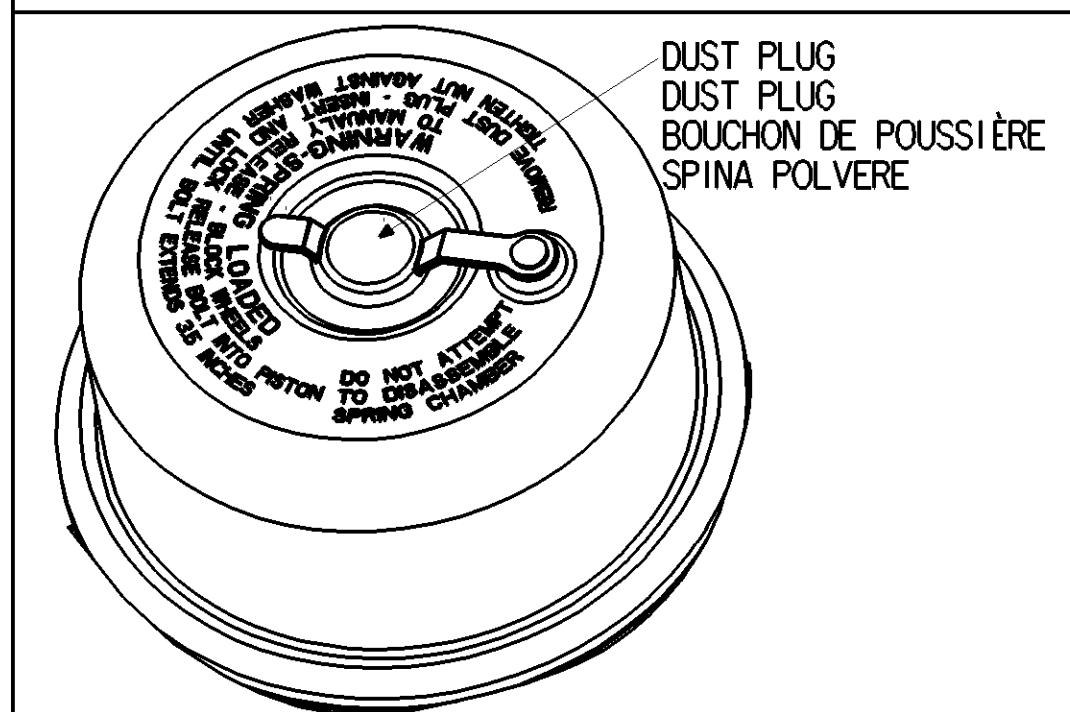




CAUTION
VORSICHT
PRUDENCE
ATTENZIONE

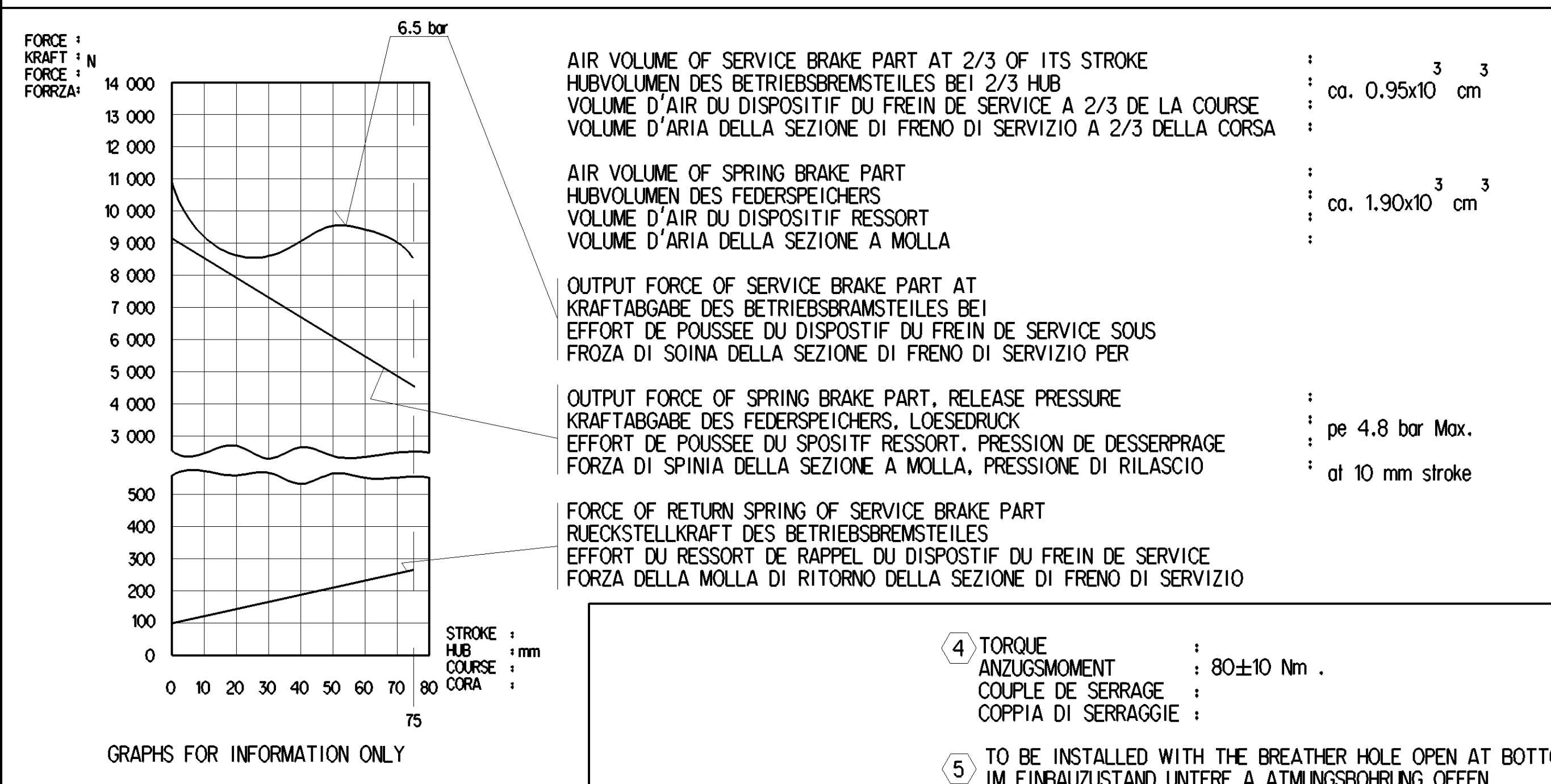
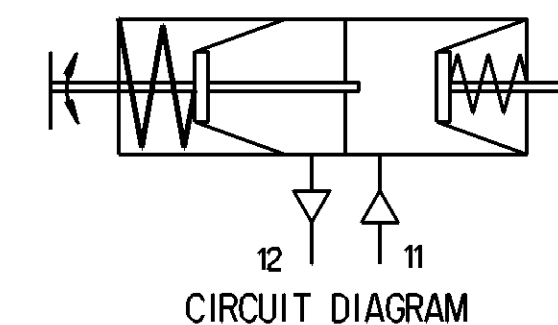


AFTER REMOVAL OF CAGING/ RELEASE BOLT ENSURE THE HOLE IS ALWAYS COVERED WITH DUST PLUG
NACH ENTHAHME KÄFIG/LÖSEBOLZEN SICHHERSTELLEN, DASS DIE BOHRUNG IMMER MIT STAUBSTOPFEN ABGEDECKT IST
1) APRÈS LE RETRAIT DE CAGING/BOULON DE LIBÉRATION ASSUREZ-VOUS QUE LE TROU EST TOUJOURS COUVERT DE BOUCHON DE POUSSIÈRE
DOPO LA RIMOZIONE DEL BULLONE DI GABBIA/RILASCIO ASSICURARSI CHE IL FORO È SEMPRE COPERTO DA SPINA DI POLVERE

FAILURE TO INSTALL THE DUST PLUG IN THE CYLINDER HOLE MAY CAUSE PREMATURE FAILURE OF POWER SPRING AND POTENTIAL LOSS OF PARKING BRAKE FORCE
WENN DER STAUBSTOPFEN NICHT IN DIE ZYLINDERBOHRUNG EINGEBAUT WIRD, KANN ES ZU VORZEITIGEM AUSFALL DER KRAFTFEDER UND POTENTIELLEN VERLUST DER FESTSTELLBREMSKRAFT KOMMEN

2) DÉFAUT D'INSTALLER LE BOUCHON DE POUSSIÈRE DANS LE TROU DU CYLINDRE PEUT CAUSER UNE DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DU RESSORT DE PUISSANCE ET UNE PÉRIE POTENTIELLE DE LA FORCE DE FREIN DE STATIONNEMENT

MANCATA INSTALLAZIONE DELLA SPINA DELLA POLVERE NEL FORO DEL CILINDRO PUÒ CAUSARE UN GUASTO PREMATURO DELLA MOLLA DI ALIMENTAZIONE E POTENZIALE PERDITA DELLA FORZA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO



SURFACE PROTECTION	
I	JED-739-3
II	JED-240-3
III	JED-007-3
IV	JED-240-5
V	JED-371-0
VI	RUBBER / PLASTIC
VII	JED-240-1

- 1 OPEN BREATHER HOLE
OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
VERT TROU RENIFLÉUR
APERTO FORO RESPIRATORE

- 2 TORQUE : 34 Nm max.
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

- 3 DEFLECTION : 6° max AT STROKE
AUSLENKUNG : 6° max BEI HUB
DEFLEXION : A COURSE
EDEVIAZION : A CORSA

- 4 TORQUE : 80±10 Nm
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

- 5 TO BE INSTALLED WITH THE BREATHER HOLE OPEN AT BOTTOM MOST POSITION
IM EINBAUZUSTAND UNTERE A ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLÉUR INFÉRIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFIAZIONE INFERIORE APERTO

- 6 CONDITION AS SUPPLIED : SPRING BRAKE RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND : FEDERBREMSE GELÖST
ETAT DE LIVRAISON : FREIN DE PRINTEMPS
STATO DI FORNITURA : FRENO A MOLLA RILASCIATO

- 7 TORQUE : max. 25 Nm
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

- 8 ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

- MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

- NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø9.0 mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

- WIDTH ACROSS FLATS :
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LAGHEZZA IN CHIAVE

- THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°C....+80°C
BAMME D'APPLICATION TERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

- PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : Pe max. = 10.2 bar
ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

- PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : Pe max. = 8.5 bar
ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

- 11 STROKE : 75 mm min.
HUB :
COURSE :
CORSIA :
12 STROKE : 75 mm min.
HUB :
COURSE :
CORSIA :

- 9 RELEASED POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESS ERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

- 10 TORQUE : 20 0 -30 Nm
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

- 11 FIXTURE OF RELEASE BOLT : TORQUE : 22.5 ±2.5 Nm
LOESCHRAUBENHALTER : ANZUGSMOMENT :
SUPPORT DE LA VIS DE : COUPLE DE SERRAGE :
DESSERRAGE : COPPIA DI SERRAGGIE :

- 12 DRAWN OUT OF PLANE
AUS DER EBENE GEZOGEN
TIRÉ HORS DU PLAN
TIRATO FUORI DAL PIANO

General Specification ISO 8766, JED-534-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		WABCO®	
Doc. Code 0387	Sheet 1 To 6	Date 2023-01-06	Signature Ann	DOUBLE DIAPHRAGM TRISTOP 24/30	
General Tolerances JED-261		2023-01-06		DOPPIO MEMBRAN-TRISTOP	
Range of nominal dimensions in mm		2023-01-06		TRISTOP A DOUBLE DIAPHRAGME	
Class 11 ± 50 ± 180 ± 400 ± 400		2023-01-06		TRISTOP A DOPPIA DIAPHRAGMA	
Fine 40.0 ± 41 ± 15 ± 12		2023-01-06		2023-01-06	
Medium X ± 1 ± 2 ± 3 ± 4 ± 5 ± 6 ± 7 ± 8 ± 9 ± 10 ± 11 ± 12 ± 13 ± 14 ± 15 ± 16 ± 17 ± 18 ± 19 ± 20 ± 21 ± 22 ± 23 ± 24 ± 25 ± 26 ± 27 ± 28 ± 29 ± 30 ± 31 ± 32 ± 33 ± 34 ± 35 ± 36 ± 37 ± 38 ± 39 ± 40 ± 41 ± 42 ± 43 ± 44 ± 45 ± 46 ± 47 ± 48 ± 49 ± 50 ± 51 ± 52 ± 53 ± 54 ± 55 ± 56 ± 57 ± 58 ± 59 ± 60 ± 61 ± 62 ± 63 ± 64 ± 65 ± 66 ± 67 ± 68 ± 69 ± 70 ± 71 ± 72 ± 73 ± 74 ± 75 ± 76 ± 77 ± 78 ± 79 ± 80 ± 81 ± 82 ± 83 ± 84 ± 85 ± 86 ± 87 ± 88 ± 89 ± 90 ± 91 ± 92 ± 93 ± 94 ± 95 ± 96 ± 97 ± 98 ± 99 ± 100 ± 101 ± 102 ± 103 ± 104 ± 105 ± 106 ± 107 ± 108 ± 109 ± 110 ± 111 ± 112 ± 113 ± 114 ± 115 ± 116 ± 117 ± 118 ± 119 ± 120 ± 121 ± 122 ± 123 ± 124 ± 125 ± 126 ± 127 ± 128 ± 129 ± 130 ± 131 ± 132 ± 133 ± 134 ± 135 ± 136 ± 137 ± 138 ± 139 ± 140 ± 141 ± 142 ± 143 ± 144 ± 145 ± 146 ± 147 ± 148 ± 149 ± 150 ± 151 ± 152 ± 153 ± 154 ± 155 ± 156 ± 157 ± 158 ± 159 ± 160 ± 161 ± 162 ± 163 ± 164 ± 165 ± 166 ± 167 ± 168 ± 169 ± 170 ± 171 ± 172 ± 173 ± 174 ± 175 ± 176 ± 177 ± 178 ± 179 ± 180 ± 181 ± 182 ± 183 ± 184 ± 185 ± 186 ± 187 ± 188 ± 189 ± 190 ± 191 ± 192 ± 193 ± 194 ± 195 ± 196 ± 197 ± 198 ± 199 ± 200 ± 201 ± 202 ± 203 ± 204 ± 205 ± 206 ± 207 ± 208 ± 209 ± 210 ± 211 ± 212 ± 213 ± 214 ± 215 ± 216 ± 217 ± 218 ± 219 ± 220 ± 221 ± 222 ± 223 ± 224 ± 225 ± 226 ± 227 ± 228 ± 229 ± 230 ± 231 ± 232 ± 233 ± 234 ± 235 ± 236 ± 237 ± 238 ± 239 ± 240 ± 241 ± 242 ± 243 ± 244 ± 245 ± 246 ± 247 ± 248 ± 249 ± 250 ± 251 ± 252 ± 253 ± 254 ± 255 ± 256 ± 257 ± 258 ± 259 ± 260 ± 261 ± 262 ± 263 ± 264 ± 265 ± 266 ± 267 ± 268 ± 269 ± 270 ± 271 ± 272 ± 273 ± 274 ± 275 ± 276 ± 277 ± 278 ± 279 ± 280 ± 281 ± 282 ± 283 ± 284 ± 285 ± 286 ± 287 ± 288 ± 289 ± 290 ± 291 ± 292 ± 293 ± 294 ± 295 ± 296 ± 297 ± 298 ± 299 ± 300 ± 301 ± 302 ± 303 ± 304 ± 305 ± 306 ± 307 ± 308 ± 309 ± 310 ± 311 ± 312 ± 313 ± 314 ± 315 ± 316 ± 317 ± 318 ± 319 ± 320 ± 321 ± 322 ± 323 ± 324 ± 325 ± 326 ± 327 ± 328 ± 329 ± 330 ± 331 ± 332 ± 333 ± 334 ± 335 ± 336 ± 337 ± 338 ± 339 ± 340 ± 341 ± 342 ± 343 ± 344 ± 345 ± 346 ± 347 ± 348 ± 349 ± 350 ± 351 ± 352 ± 353 ± 354 ± 355 ± 356 ± 357 ± 358 ± 359 ± 360 ± 361 ± 362 ± 363 ± 364 ± 365 ± 366 ± 367 ± 368 ± 369 ± 370 ± 371 ± 372 ± 373 ± 374 ± 375 ± 376 ± 377 ± 378 ± 379 ± 380 ± 381 ± 382 ± 383 ± 384 ± 385 ± 386 ± 387 ± 388 ± 389 ± 390 ± 391 ± 392 ± 393 ± 394 ± 395 ± 396 ± 397 ± 398 ± 399 ± 400 ± 401 ± 402 ± 403 ± 404 ± 405 ± 406 ± 407 ± 408 ± 409 ± 410 ± 411 ± 412 ± 413 ± 414 ± 415 ± 416 ± 417 ± 418 ± 419 ± 420 ± 421 ± 422 ± 423 ± 424 ± 425 ± 426 ± 427 ± 428 ± 429 ± 430 ± 431 ± 432 ± 433 ± 434 ± 435 ± 436 ± 437 ± 438 ± 439 ± 440 ± 441 ± 442 ± 443 ± 444 ± 445 ± 446 ± 447 ± 448 ± 449 ± 450 ± 451 ± 452 ± 453 ± 454 ± 455 ± 456 ± 457 ± 458 ± 459 ± 460 ± 461 ± 462 ± 463 ± 464 ± 465 ± 466 ± 467 ± 468 ± 469 ± 470 ± 471 ± 472 ± 473 ± 474 ± 475 ± 476 ± 477 ± 478 ± 479 ± 480 ± 481 ± 482 ± 483 ± 484 ± 485 ± 486 ± 487 ± 488 ± 489 ± 490 ± 491 ± 492 ± 493 ± 494 ± 495 ± 496 ± 497 ± 498 ± 499 ± 500 ± 501 ± 502 ± 503 ± 504 ± 505 ± 506 ± 507 ± 508 ± 509 ± 510 ± 511 ± 512 ± 513 ± 514 ± 515 ± 516 ± 517 ± 518 ± 519 ± 520 ± 521 ± 522 ± 523 ± 524 ± 525 ± 526 ± 527 ± 528 ± 529 ± 530 ± 531 ± 532 ± 533 ± 534 ± 535 ± 536 ± 537 ± 538 ± 539 ± 540 ± 541 ± 542 ± 543 ± 544 ± 545 ± 546 ± 547 ± 548 ± 549 ± 550 ± 551 ± 552 ± 553 ± 554 ± 555 ± 556 ± 557 ± 558 ± 559 ± 560 ± 561 ± 562 ± 563 ± 564 ± 565 ± 566 ± 567 ± 568 ± 569 ± 570 ± 571 ± 572 ± 573 ± 574 ± 575 ± 576 ± 577 ± 578 ± 579 ± 580 ± 581 ± 582 ± 583 ± 584 ± 585 ± 586 ± 587 ± 588 ± 589 ± 590 ± 591 ± 592 ± 593 ± 594 ± 595 ± 596 ± 597 ± 598 ± 599 ± 600 ± 601 ± 602 ± 603 ± 604 ± 605 ± 606 ± 607 ± 608 ± 609 ± 610 ± 611 ± 612 ± 613 ± 614 ± 615 ± 616 ± 617 ± 618 ± 619 ± 620 ± 621 ± 622 ± 623 ± 624 ± 625 ± 626 ± 627 ± 628 ± 629 ± 630 ± 631 ± 632 ± 633 ± 634 ± 635 ± 636 ± 637 ± 638 ± 639 ± 640 ± 641 ± 642 ± 643 ± 644 ± 645 ± 646 ± 647 ± 648 ± 649 ± 650 ± 651 ± 652 ± 653 ± 654 ± 655 ± 656 ± 657 ± 658 ± 659 ± 660 ± 661 ± 662 ± 663 ± 664 ± 665 ± 666 ± 667 ± 668 ± 669 ± 670 ± 671 ± 672 ± 673 ± 674 ± 675 ± 676 ± 677 ± 678 ± 679 ± 680 ± 681 ± 682 ± 683 ± 684 ± 685 ± 686 ± 687 ± 688 ± 689 ± 690 ± 691 ± 692 ± 693 ± 694 ± 695 ± 696 ± 697 ± 698 ± 699 ± 700 ± 701 ± 702 ± 703 ± 704 ± 705 ± 706 ± 707 ± 708 ± 709 ± 710 ± 711 ± 712 ± 713 ± 714 ± 715 ± 716 ± 717 ± 718 ± 719 ± 720 ± 721 ± 722 ± 723 ± 724 ± 725 ± 726 ± 727 ± 728 ± 729 ± 730 ± 731 ± 732 ± 733 ± 734 ± 735 ± 736 ± 737 ± 738 ± 739 ± 740 ± 741 ± 742 ± 743 ± 744 ± 745 ± 746 ± 747 ± 748 ± 749 ± 750 ± 751 ± 752 ± 753 ± 754 ± 755 ± 756 ± 757 ± 758 ± 759 ± 760 ± 761 ± 762 ± 763 ± 764 ± 765 ± 766 ± 767 ± 768 ± 769 ± 770 ± 771 ± 772 ± 773 ± 774 ± 775 ± 776 ± 777 ± 778 ± 779 ± 780 ± 781 ± 782 ± 783 ± 784 ± 785 ± 786 ± 787 ± 788 ± 789 ± 790 ± 791 ± 792 ± 793 ± 794 ± 795 ± 796 ± 797 ± 798 ± 799 ± 800 ± 801 ± 802 ± 803 ± 804 ± 805 ± 806 ± 807 ± 808 ± 809 ± 810 ± 811 ± 812 ± 813 ± 814 ± 815 ± 816 ± 817 ± 818 ± 819 ± 820 ± 821 ± 822 ± 823 ± 824 ± 825 ± 826 ± 827 ± 828 ± 829 ± 830 ± 831 ± 832 ± 833 ± 834 ± 835 ± 836 ± 837 ± 838 ± 839 ± 840 ± 841 ± 842 ± 843 ± 844 ± 845 ± 846 ± 847 ± 848 ± 849 ± 850 ± 851 ± 852 ± 853 ± 854 ± 855 ± 856 ± 857 ± 858 ± 859 ± 860 ± 861 ± 862 ± 863 ± 864 ± 865 ± 866 ± 867 ± 868 ± 869 ± 870 ± 871 ± 872 ± 873 ± 874 ± 875 ± 876 ± 877 ± 878 ± 879 ± 880 ± 881 ± 882 ± 883 ± 884 ± 885 ± 886 ± 887 ± 888 ± 889 ± 890 ± 891 ± 892 ± 893 ± 894 ± 895 ± 896 ± 897 ± 898 ± 899 ± 900 ± 901 ± 902 ± 903 ± 904 ± 905 ± 906 ± 907 ± 908 ± 909 ± 910 ± 911 ± 912 ± 913 ± 914 ± 915 ± 916 ± 917 ± 918 ± 919 ± 920 ± 921 ± 922 ± 923 ± 924 ± 925 ± 926 ± 927 ± 928 ± 929 ± 930 ± 931 ± 932 ± 933 ± 934 ± 935 ± 936 ± 937 ± 938 ± 939 ± 940 ± 941 ± 942 ± 943 ± 944 ± 945 ± 946 ± 947 ± 948 ± 949 ± 950 ± 951 ± 952 ± 953 ± 954 ± 955 ± 956 ± 957 ± 958 ± 959 ± 960 ± 961 ± 962 ± 963 ± 964 ± 965 ± 966 ± 967 ± 968 ± 969 ± 970 ± 971 ± 972 ± 973 ± 974 ± 975 ± 976 ± 977 ± 978 ± 979 ± 980 ± 981 ± 982 ± 983 ± 984 ± 985 ± 986 ± 987 ± 988 ± 989 ± 990 ± 991 ± 992 ± 993 ± 994 ± 995 ± 996 ± 997 ± 998 ± 999 ± 1000		2023-01-06		2023-01-06	
Tapped Holes acc. JED-152		2023-01-06		2023-01-06	
Tolerance class: (assumed)		2023-01-06		2023-01-06	